



---

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов****Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ  
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов**

Женева, 21 сентября — 1 октября 2021 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

**Цистерны****Разъяснения в отношении использования цистерн после  
истечения срока, установленного для следующего  
испытания или проверки****Передано Международным союзом владельцев грузовых вагонов  
(МСАГВ)\* \*\*****Введение**

1. Как уже было отмечено Польшей в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/19, представленном Совместному совещанию МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ на его весенней сессии 2019 года, вопрос об эксплуатации цистерн после истечения срока действия промежуточной проверки не рассматривается в правилах надлежащим образом, что приводит к тому, что этот вопрос решается властями по-разному. На последующих сессиях Совместного совещания также не удалось выработать взаимоприемлемое правило.
2. В дополнение к дискуссии по вопросу «что можно делать с цистерной в течение трех месяцев после истечения установленного срока?» встал следующий вопрос: «что необходимо делать с цистернами, для которых истекли также и эти три месяца?». Однако на совещании Рабочей группы по цистернам Совместного совещания в марте 2021 года было решено, что тип проверки (периодическая или промежуточная) не следует изменять, а следует лишь улучшить соответствующий текст.
3. В связи с обоими вопросами было отмечено, что, во-первых, раздражает то, что положения по данной теме в настоящее время содержатся в разных главах (главы 6.8 и 4.3), а, во-вторых, разный выбор слов («date» (дата) или «deadline» (срок)) позволяет по-разному истолковывать данные положения.
4. К МСАГВ была обращена просьба подготовить новое предложение, отражающее эти выводы.

---

\* A/75/6 (разд. 20), п. 20.51.

\*\* Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) под условным обозначением OTIF/RID/RC/2021/27.



5. Поскольку в рамках Рабочей группы по цистернам не удалось достичь консенсуса по вопросу о том, какие операции разрешено осуществлять в течение трехмесячного периода, было предложено провести обмен мнениями на Совместном совещании (см. доклад ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160/Add.1, пункты 11–13). В силу того, что из-за нехватки времени такой обмен мнениями не удалось провести на последней сессии Совместного совещания, рекомендуется провести его до того, как этот документ будет представлен на рассмотрение Рабочей группы по цистернам.

## Предложения

6. Правила эксплуатации в течение периодов допуска, составляющих один месяц для периодической проверки и три месяца для промежуточной проверки, должны быть приведены в главе 4.3 в разделе под заголовком «Использование». Правила, касающиеся самих проверок, должны быть приведены в главе 6.8.

7. Термин «срок/дата» («deadline/date»), т. е. дата (месяц и год), указанная проверяющим органом во время последней проверки, единообразно определяется как «дата, указанная для следующей проверки».

8. Изменить пункт 4.3.2.3.7 следующим образом (новый текст напечатан **жирным шрифтом**, исключенный текст зачеркнут):

«4.3.2.3.7 Вагоны-цистерны, съемные цистерны, вагоны-батареи (МПОГ)/Встроенные цистерны (автоцистерны), съемные цистерны, транспортные средства-батареи (ДОПОГ), контейнеры-цистерны, съемные кузова-цистерны и МЭГК не могут наполняться или предъявляться к перевозке после **даты, указанной для** ~~истечения срока действия~~ испытания или проверки, предписанных в пунктах 6.8.2.4.2, 6.8.3.4.6 и 6.8.3.4.12.

Однако вагоны-цистерны, съемные цистерны, вагоны-батареи (МПОГ)/встроенные цистерны (автоцистерны), съемные цистерны, транспортные средства-батареи (ДОПОГ), контейнеры-цистерны, съемные кузова-цистерны и МЭГК, наполненные до ~~даты истечения срока действия~~ **даты, указанной для** последней периодической проверки, могут перевозиться:

a) в течение периода, не превышающего одного месяца, после ~~истечения данного срока этой даты;~~

b) если компетентным органом не предписано иное, в течение периода, не превышающего трех месяцев, после ~~истечения данного срока этой даты~~ с целью возвращения опасных грузов для их надлежащей утилизации или переработки. Информация об освобождении от действия соответствующего требования заносится в транспортный документ.».

9. Включить новый пункт 4.3.2.3.8 следующего содержания:

«4.3.2.3.8 **Вагоны-цистерны, съемные цистерны, вагоны-батареи (МПОГ)/Встроенные цистерны (автоцистерны), съемные цистерны, транспортные средства-батареи (ДОПОГ), контейнеры-цистерны, съемные кузова-цистерны и МЭГК могут по-прежнему эксплуатироваться после даты, указанной для следующего промежуточного испытания или проверки, предписанных в пункте 6.8.2.4.3:**

a) в течение периода, не превышающего трех месяцев, после этой даты;

b) если компетентным органом не предписано иное, в течение периода, не превышающего шести месяцев, после этой даты с целью возвращения опасных грузов для их надлежащей утилизации или переработки. **Информация об освобождении от действия соответствующего требования заносится в транспортный документ.».**

10. Изменить пункт 1.4.2.2.1 d) следующим образом (новый текст напечатан **жирным шрифтом**, исключенный текст зачеркнут):

«d) удостовериться в том, что ~~есть дата~~, **указанная для** следующей проверки вагонов-цистерн, вагонов-батарей, вагонов со съёмными цистернами (МПОГ)/автоцистерн, транспортных средств-батарей, съёмных цистерн (ДОПОГ), переносных цистерн, контейнеров-цистерн и МЭГК, **с учетом положений пунктов 4.3.2.3.7 и 4.3.2.3.8**, не просрочена;

(Примечание остается без изменений)».

11. Изменить пункт 1.4.3.3 b) следующим образом (новый текст напечатан **жирным шрифтом**, исключенный текст зачеркнут):

«b) он должен удостовериться в том, что ~~дата~~ **дата, указанная для следующей** проверки вагонов-цистерн, вагонов-батарей, вагонов со съёмными цистернами (МПОГ)/автоцистерн, транспортных средств-батарей, съёмных цистерн (ДОПОГ), переносных цистерн, контейнеров-цистерн и МЭГК, **с учетом положений пунктов 4.3.2.3.7 и 4.3.2.3.8**, не просрочена:».

## Альтернативное предложение

12. Приведенные выше предложения частично отличаются от результатов обсуждений на совещаниях Рабочей группы по цистернам, состоявшихся в сентябре 2020 года и марте 2021 года, по следующим причинам:

- согласование с правилами, касающимися периодической проверки (не допускается многократное наполнение после указанной даты);
- согласование с главой 6.7 — в этом случае также не допускается многократное наполнение в течение трех месяцев после указанной даты.

Поэтому в качестве альтернативы ниже вновь приводится предложение МСЖД/МСАГВ, представленное Совместному совещанию в сентябре 2020 года. Совместному совещанию предлагается принять решение на основе этих двух альтернативных вариантов.

13. Изменить пункт 4.3.2.3.7 следующим образом (новый текст напечатан **жирным шрифтом**, исключенный текст зачеркнут):

«4.3.2.3.7 Вагоны-цистерны, съёмные цистерны, вагоны-батарей (МПОГ)/Встроенные цистерны (автоцистерны), съёмные цистерны, транспортные средства-батарей (ДОПОГ), контейнеры-цистерны, съёмные кузова-цистерны и МЭГК не могут наполняться или предъявляться к перевозке после ~~даты, указанной для истечения срока действия~~ **следующего** испытания или проверки, предписанных в пунктах 6.8.2.4.2, **6.8.2.4.3**, 6.8.3.4.6 и 6.8.3.4.12.

Однако вагоны-цистерны, съёмные цистерны, вагоны-батарей (МПОГ)/встроенные цистерны (автоцистерны), съёмные цистерны, транспортные средства-батарей (ДОПОГ), контейнеры-цистерны, съёмные кузова-цистерны и МЭГК, наполненные до ~~даты истечения срока действия~~ **даты, указанной для последней периодической следующей** проверки, могут перевозиться:

a) в течение периода, не превышающего одного месяца, после ~~истечения данного срока~~ **указанной даты, если требуемая проверка является периодической проверкой в соответствии с пунктом 6.8.2.4.2;**

b) если компетентным органом не предписано иное, в течение периода, не превышающего трех месяцев, после ~~истечения данного срока~~ **указанной даты, если требуемая проверка является периодической проверкой в соответствии с пунктом 6.8.2.4.2**, с целью возвращения опасных грузов для их надлежащей утилизации или переработки. Информация об освобождении от действия соответствующего требования заносится в транспортный документ;

с) **в течение периода, не превышающего трех месяцев, после указанной даты, если требуемая проверка является промежуточной проверкой в соответствии с пунктом 6.8.2.4.3.»**

14. Изменить пункт 1.4.2.2.1 d) следующим образом (новый текст напечатан **жирным шрифтом**, исключенный текст зачеркнут):

«d) удостовериться в том, что ~~есть дата~~, **указанная для** следующей проверки вагонов-цистерн, вагонов-батарей, вагонов со съёмными цистернами (МПОГ)/автоцистерн, транспортных средств-батарей, съёмных цистерн (ДОПОГ), переносных цистерн, контейнеров-цистерн и МЭГК, **с учетом положений пункта 4.3.2.3.7**, не просрочена;

(Примечание остается без изменений)».

15. Изменить пункт 1.4.3.3 b) следующим образом (новый текст напечатан **жирным шрифтом**, исключенный текст зачеркнут):

«b) он должен удостовериться в том, что ~~дата~~ **дата, указанная для** следующей проверки вагонов-цистерн, вагонов-батарей, вагонов со съёмными цистернами (МПОГ)/автоцистерн, транспортных средств-батарей, съёмных цистерн (ДОПОГ), переносных цистерн, контейнеров-цистерн и МЭГК, **с учетом положений пункта 4.3.2.3.7**, не просрочена;».

### Сопутствующая поправка

16. Вследствие включения этих новых положений в главу 4.3 и для согласования с положениями о периодической проверке второе предложение пункта 6.8.2.4.3 («Эти промежуточные проверки могут проводиться в течение трех месяцев до или после указанной даты.») может быть исключено.

### Дополнительные поправки к главе 6.8

17. Для уточнения того, как следует проводить саму проверку после очередного пропуска установленного срока, предлагаются следующие поправки к пунктам 6.8.2.4.2 и 6.8.2.4.3:

В пункте 6.8.2.4.2 добавить следующий текст после первого абзаца:

«Если по какой-либо причине периодическая проверка проводится до даты, указанной для этой проверки, даты следующих проверок должны быть указаны исходя из этой даты.».

В пункте 6.8.2.4.3 изменить первые три абзаца следующим образом с учетом поправок, принятых Совместным совещанием в марте 2021 года (см. доклад ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II) (новый текст напечатан **жирным шрифтом**, исключенный текст зачеркнут):

«6.8.2.4.3 Корпуса и их оборудование должны подвергаться промежуточным проверкам не позднее чем через четыре (МПОГ)/три (ДОПОГ)/два с половиной года после первоначальной проверки и каждой периодической проверки. ~~Эти промежуточные проверки могут проводиться в течение трех месяцев до или после указанной даты.~~

Однако промежуточная проверка может быть проведена в любое время до указанной даты.

Если промежуточная проверка проводится более чем за три месяца до указанной даты, то очередная промежуточная проверка должна проводиться не позднее чем через четыре (МПОГ)/три (ДОПОГ)/два с половиной года после этой более ранней даты **или должна проводиться периодическая проверка в соответствии с пунктом 6.8.2.4.2.**

Если промежуточная проверка проводится после указанной даты (см. [пункт 4.3.2.3.8/4.3.2.3.7 с)], то первоначальная дата, указанная для периодической проверки в соответствии с пунктом 6.8.2.4.2, не затрагивается.»

---